

Persian Amaden

6103

TRANSLATION OF THE INFINITIVES

OCCURRING IN THE

PERSIAN AMADEN NAMEH

INTO GUJARATI AND ENGLISH

BY

NAVROJI HORMUSJI COOPER.

BOMBAY:

PRINTED AT THE "FORT PRINTING PRESS."

1877.

Price Two Annas.

25 21/4/78 22

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

(ગુજરાત કોપીરાઈટ વિભાગ)

અનુક્રમાંક ૧૦૫૧૭ કિંમત

ગ્રંથનામ Pergiam Amadem
Nameh into arjuncti.
લગાંક

TRANSLATION OF THE INFINITIVES
OCCURRING IN THE
PERSIAN AMADEN NAMEH
INTO GUJARATI AND ENGLISH
BY
NAVROJI HORMUSJI COOPER.



BOMBAY:
PRINTED AT THE "FORT PRINTING PRESS."

1877.

Price Two Annas.

દીખાચો

બેત.

હર ઘડી યાદ કરુંચ તે સાહેબનું નામ,
 જે જોણી બહેસથી આમીન થશે ધારેલું કામ.
 હીન અને કુનીચાના સાહેબ ધણી,
 બખશી છે અકકલ મનુષ્યને ધણી.
 ચાદ કરી તુંને લખીય આ કેતાબ,
 મોટાઈ નથી જોઈ મેં લખવાને કાજ.
 પણ ખસકના લોકોને શીખવા ઠકી,
 આ પુસ્તક રચ્યું છે તે જાણવું નક્કી.
 લખી તમામ કીધીય આખે નાદેર કેતાબ,
 છોડી છે વાંચનારને આધાર સેતાબ.

હમાણાં આ દેશનાં ધણાક દેશી લોકોને ફારસી ભાષા શીખવા
 કુપર મન ખેંચાયલું છે, અને વળી સરકારી તથા ખાનગી નિશા-
 જોમાં એ ભાષા શીખવવામાં આવે છે, તેટલા માટે તે ફિરતારની
 રહેમતથી તથા પોતાનાં શિક્ષકથી મેલવેલી તરબિયતથી તથા પોતા-
 ની જાતી હુશીઆરીથી, આ નાનું પુસ્તક રચીને દાનેશમંદોની
 શ્રેયામાં અરપણ કર્યું છે અને હું આશા રાખું છું કે દરેક શીખતા
 વિદ્યારથીને પોતાનો ફારસી ભાષાનો ચાલું પાપો મજબુત કરવાને
 એ પુસ્તક ધણુંજ ઉપયોગી થઈ પડશે.

લા૦ શેવક, ન૦ હૌ૦ કુપર.

*** બીજી આ પુસ્તકમાં (/) આવી નિશાંતી જે દરેક
 અક્ષરને લાગુ પડતી હોય, ત્યાં તે સ્વર ખોડો જાણવો એટલે તેનો
 ઉચ્ચાર અર્ધો કરવો, જેમકે ગોલ = ફળ, અને જેમ યુજરાતિમાં
 “ફુલ” સજ્દમાં “લ” નો ઉચ્ચાર થાય છે તેમ કરવો.

“અલેક” નો ભાગ.



આમદન	.....આવવું	.....To come.
આમદ	.....આવે	.....Came.
મીઆમદ	.....આવતો હતો	.....Was coming.
આમદેહ-અરત.	આવે છે	.....Has come.
અમદેહ-કુદ	.....આવે હતો	.....Had come.
આહદ-આમદ	.....આવશે	.....Will come.
બિઆમદ	.....આવે	.....He may come.
મીઆમદ	.....આવે છે	.....Is coming.
ખીયા	.....આવ	.....Come.
મ્યા	.....ના આવ	.....Don't come.
આયદેહ	.....આવનારે	.....One who comes.
આમદેહ	.....આવીને	.....Coming.
આવદન	.....લાવવું	.....To bring.
બિઆમદ	.....લાવે	.....May bring.
આમુખતન	.....શિખવું	.....To learn.
બિઆમુખદ.	.....શિખે	.....May learn.
અનદાખતન	.....નાખવું	.....To throw.
અયદાખદ	.....નાખે	.....May throw.
અનદુખતન	.....એકઠું કરવું	.....To gather.
અયદુખદ	.....એકઠું કરે	.....May gather.

અપ્રાપ્તન...ઉચકવું, પદ્મીએ ચઢાવવું...To extol.
 અપ્રાપ્તન...ઉચકે, પદ્મીએ ચઢાવે.....May extol.
 અપ્રાપ્તન ...સલગવું, સલગાવવું.....To kindle.
 અપ્રાપ્તન ...સલગે, સલગાવે ... [વું]..May kindle.
 આમીપ્તન ...સાથે મેળવવું, ભેલી નાખ...To mix.
 આમીપ્તન...સાથે મેળવે, ભેલી નાખે...May mix.
 અંગીપ્તન ...ઉભું કરવું, ઉત્પન્ન કરવું...To raise.
 અંગીપ્તન ...ઉભું કરે, ઉત્પન્ન કરે.....May raise.
 આવીપ્તન ...લટકવું, ટાંગવું, લટકાવવું..To suspend.
 આવીપ્તન ...લટકે, લટકાવે.....May suspend.
 અપ્રાપ્તન ...પદ્મીએ ચઢાવવુંTo exalt.
 અપ્રાપ્તન...પદ્મીએ ચઢાવેMay exalt.
 અમ્પ્રાપ્તન ...ભરવુંTo fill.
 અમ્પ્રાપ્તન ...ભરે*May fill.
 આસુદનઆસાએસ લેવી.....To rest.
 આસાપદ.....આસાએસ લેMay rest.
 અપ્રાપ્તનવધારવુંTo add.
 અપ્રાપ્તન.....વધારેMay add.
 આપ્રાપ્તન ...અપ્રમાણવું, તપાસવું ...To examine.
 આપ્રાપ્તન ...તપાસેMay examine.

* ફારસીમાં તેમજ અરબીમાં એકાદ અક્ષરની પછી 'નુન' આવે ને તેની પછી 'આ' આવે તો 'નુનનો ઉચાર 'મીમ' જેવો થાય છે, જેમકે "અમ્પ્રાર," = ઢગજો, વપાર; અમ્પ્રાઆ, = પેગમખરૈ હત્યાદિ.

આરાસ્તન ...સીંગારવું	.....To decorate.
બ્યારાયદ	.....સીંગારે .....May decorate.
આસીદન	.....દલવું .....To grind.
બ્યાસદ	.....દલે .....May grind.
ઓસ્તાદન	.....પડવું .....To fall.
બ્યોક્તદ	.....પડે .....May fall.
ઠસ્તાદન	.....ઉભું રહેવું .....To stand.
બેઠસ્તદ	.....ઉભો રહે .....May stand.
આઝોરદન	...ચીહિડવવું, નાખુશ કરવું..To annoy.
બેઆઝોરદ	...ચીહિડાય, ચીહિડવે .....May annoy.
અપ્સોરદન	...કરમાવું, કુમળાઇ જવું ...To wither.
બ્યપ્સોરદ	.....કરમાએ, કુમળાઇ જાએ ...May wither.
અપ્શોરદન	...નીચવવું, દાબવું .....To compress.
બ્યપ્શોરદ	.....નીચવે, દાબે .....May compress.
આશામીદન	...પીવું .....To drink.
બ્યાશામદ	.....પીએ .....May drink.
આમોર્ઝીદન	...માફ કરવું, ગુનાહ બખ્ષવોTo forgive.
બ્યામોર્ઝદ	...માફ કરે .....May forgive.
અંજમીદન	...પુરું થવું .....To finish.
બ્યંજમદ	.....પુરું થાય .....May finish.
અંદીશીદન	..વીચાર કરવો .....To think.
બ્યંદીશદ	.....વીચાર કરે .....May think.
આપ્ત્રીદન	...પેદા કરવું .....To create.
બ્યાપ્ત્રીદ	...પેદા કરે .....May create.

અપ્રશાનદન ... છાંટવું	.....To sprinkle.
અપ્રશાનદન.....છાટિ	.....May sprinkle.
અપ્રકનદન ... નાખવું	.....To fling.
અપ્રકનદન .....નાખે	.....May fling.
આરમીદન ... આશાએશ લેવી	.....To repose.
અપારમદ .....આશાએશ લે	.....May repose.

‘એ’ નો ભાગ.

ભોરદન.....લઈ જવું	.....To carry.
એ બરદ .....લઈ જાય	.....May carry.
ભોરીદન .....કાપવું	.....To cut.
એ ભોરદ .....કાપે	.....May cut.
બાખતન.....રમવું, હારવું	.....To play or lose.
એ-બાઝદ .....રમે, હારે	.....May play or lose.
બરખાસ્તન ... ઉઠવું, ઉભુ થવું	.....To get up.
એ-બરખીઝદ ... ઉઠે, ઉભો થાય	.....May get up.
બરદાસ્તન.....ઉંચકવું	.....To hold up.
એ બરદારદ.....ઉંચકે	.....May hold up.
બાફતન .....વાણવું	.....To weave.
એ બાફદ .....વાણે	.....May weave.
બસ્તન.....બાંધવું	.....To bind.
એબનદદ .....બાંધે	.....May bind.
બારીદન .....વરસવું	.....To rain.
એબારદ .....વરસે	.....May rain.

બપ્પશીદન ...બપ્પશવું	.....To bestow.
બેબપ્પસદ.....બપ્પશે	.....May bestow.
બરગલાનીદન...પટાવવું, ડુસલાવવું	.....To instigate.
બેબરગલાનદ...પટાવે, ડુસલાવે	.....May instigate.
બ્રુસીદન .....ચુમીલેવી	.....To kiss.
બેબ્રુસદ .....ચુમી લે.....	May kiss.
બ્રુધીદન .....સુંગવું, ખુશમો લેવી	...To smell.
બેબ્રુપદ.....સુંગે, ખુશમો લે	.....May smell.

‘પે’ નો ભાગ.

પએમુદન .....માપવું	.....To measure.
બે-પએમાયદ ...માપે	.....May measure.
પએરાસતન .. સીંગારવું	.....To decorate.
બેપએગાયદ ...સીંગારે.....	May decorate.
પરદાખતન ...ગુતાવું, મસગુલ થવું	.....To engage.
બેપરદાઝદ.....ગુતાય, મસગુલ યાય	.....May engage.
પોખતન .....રાંધવું	.....To cook.
બેપઝદ.....રાંધે	.....May cook.
પીખતન .....ગોલામ કરવો, ચારવું	...To shift.
બેપીઝદ .....ગોલામ કરે, ચારે (ચોખા)	May shift.
પેત્દાશતન ...વિચાર કરવો	.....To think.
બેપેત્દારદ.....વિચાર કરે	.....May think.
પએવસતન ...જોડવું	.....To join.
બેપએવનદ ...જોડે	.....May join.

પઝીરોક્ષન ...કચ્છલ કરવું	To agree.
બેપઝીરદ ...કચ્છલ કરે	May agree.
પરવરદન ...પાળવું	To rear.
બેપરવરદ ...પાળે	May rear.
પત્રમારદન ...કરમાવું	To wither.
બેપત્રમારદ ...કરમાએ	May wither
પાશીદન ...ખાંટવું	To sprinkle.
બેપાશદ ...ખાંટે	May sprinkle.
પગીદન...ઉડવું	To fly.
બેપરદ ...ઉડે	May fly.
પોરસીદન ...પુછવું	To ask.
બેપોરસદ ...પુછે	May ask.
પરસ્તીદન ...પૂજવું	To adore.
બેપરસ્તદ ...પૂજે	May adore.
પસંદીદન ...પસંદ કરવું	To approve.
બેપસંદદ ...પસંદ કરે	May approve.
વીચીદન ...લપેટવું	To wrap.
બેવીચદ ...લપેટે	May wrap.
પુશીદન...ઢાંકવું	To cover.
બેપુશદ...ઢાંકે	May cover.
પુહદન...દોડવું	To run.
બેપુહદ ...દોડે	May run.

‘તે’ નો ભાગ

તાક્ષતન	.....ચલકવું	.....To shine.
એતાઅદ	.....ચલકે	.....May shine.
તાપ્તન	.....દોડવું	.....To hasten.
એતાઅદ	.....દોડે	.....May hasten.
તવાનેસ્તન	...શકવું	.....To be able.
એતવાનદ	.....શકે	.....May be able.
તવીદન	.....ગરમ થવું	.....To be heated.
એતપદ	.....ગરમ થાય	.....May be heated.
તરાશીદન	.....છોલવું, ધડવું	.....To mend.
એતરાશદ	.....છોલે, ધડે	.....May mend.
તરસીદન	.....ખીહવું	.....To fear.
એતરસદ	.....ખીહે	.....May fear.

‘સે’ નો ભાગ

સાએત-કરદન	...સાએતકરવું	.....To prove.
સાએત-એકોનદ	.. સાએતકરે	.....May prove.
સના-કરદન	...વખાણ કરવી	.....To flatter.
સના-એકોનદ	...વખાણ કરે	.....May flatter.

‘જમ’ નો ભાગ.

જસ્તન	.....કુદવું	.....To jump.
એજેહદ	.....કુદે	.....May jump.
જોરતન	.....સોધવું	.....To seek.
એજુયદ	.....સોધે	.....May seek.

જંગીદન	.....લડાઈ કરવી	.....To fight.
બેજંગદ	.....લડાઈ કરે	.....May fight.
નોમ્પીદન	...હીલવવું	.....To shake.
બેનોમ્પદ	...હીલવે	.....May shake.
જુશીદન	.....ઉકાળવું, ઉકળવું	.....To boil.
બેજુશદ	.....ઉકાળે, ઉકળે	.....May boil.

‘ચીમ’ નો ભાગ.

ચીદન	.....ચુંટવું	.....To pick out.
બેચીનદ	.....ચુંટે	.....May pick out.
ચરીદન	.....ચરવું	.....To graze.
બેચરદ	.....ચરે	.....May graze.
ચરપીદન	.....વલગવું	.....To cling.
બેચરપદ	.....વલગે	.....May cling.
ચરીદન	.....ચાખવું	.....To taste.
બેચરપદ	.....ચાખે	.....May taste.
ચક્રીદન	.....ઢીપાવું	.....To drip.
બેચક્રદ	.....ઢીપાય	.....May drip.

‘હુચ્ચે’ નો ભાગ.

હાસેલ-કરદન	...ઝેલવવું	.....To gain.
હાસેલ-બેકોનદ	...ઝેલવે	.....May gain.
હચર-કરદન	...દૂર રહેવું	.....To shun.
હચર-બેકોનદ	...દૂર રહે	.....May shun.

હલ-કરેદન	.....સેહેલું કરવું	.....To make easy.
હલ-ખેકોનદ	...સેહેલું કરે.....	May make easy.
હચેરાન-શોદન..	હેરાન થવું	.....To injure.
હચેરાન-ખેશવદ..	હેરાન થાય	.....May be injured.

‘ખચ્ચે’ નો ભાગ

ખાસ્તન	.....માંગવું	.....To desire.
ખેખાહદ	.....માંગે	.....May desire.
ખોડતન	.....સુવું	.....To sleep.
ખેખોરપદ	.....સુવે	.....May sleep.
ખાનદન	.....વાંચવું	.....To read.
ખેખાંનદ	.....વાંચે	.....May read.
ખોરદન	.....ખાવું	.....To eat.
ખેખોરદ	.....ખાય	.....May eat.
ખાચીદન	.....ચાવવું	.....To chew.
ખેખાચદ	.....ચાવે	.....May chew.
ખાચીદન	.....ધવડવું	.....To scratch.
ખેખાચદ	.....ધવડે	.....May scratch.
ખરાસીદન.....	છોલવું, ફારવું	.....To tear.
ખેખરાસદ.....	છોલે, ફારે	.....May tear.
ખરામીદન.....	ભારથી ચાલવું	.....To stalk.
ખેખરામદ.....	ભારથી ચાલે	.....May stalk.

ખુશીદન	.....સુકાવવું	.....To dry.
ખેખુશદ	.....સુકવે	.....May dry.
ખરૂશીદન	.....પોકાર કરવો	.....To bawl out.
ખેખરૂશદ	.....પોકાર કરે	.....May bawl out.
ખરીદન	.....ખરીદ કરવું	.....To purchase.
ખેખરદ	.....ખરીદ કરે	.....May purchase.
ખઝીદન	.....ઘસવું	.....To rub.
ખેખઝદ	.....ઘસે	.....May rub.
ખલીદન	.....ઝણીભોકવી	.....To spur or prick.
ખેખલદ	.....ઝણીભોકે	.....May spur or prick.
ખમીદન	.....વાંકુવતવું	.....To bend.
ખેખમદ	.....વાંકુવલે	.....May bend.
ખદીદન	.....હસવું	.....To laugh.
ખેખદદ	.....હસે	.....May laugh
ખાખીદન	.....ઊંઘાવું	.....To sleep.
ખેખાખદ	.....ઊંઘાય	.....May sleep.

‘ દાણ ’ નો ભાગ

દાસ્તન	.....રાખવું	.....To keep.
ખેદાસ્દ	.....રાખે	.....May keep.
દાનેસ્તન	.....જાણવું	.....To know.
ખેદાનદ	.....જાણે	.....May know.
દર્યાફતન	.....સમજવું	.....To understand.
ખેદર્યાખદ	.....સમજે	.....May understand.

દુખ્તન	.....સિવયું	.....To sew.
બેદુઝદ	.....સિવે	.....May sew.
દાદન	.....આપયું	.....To give.
બેદેહદ	.....આપે	.....May give.
દોદન	.....જોયું	.....To see.
બેખીનદ	.....જોય	.....May see.
દેરીદન	.....ફારયું	.....To tear.
બેદેરદ	.....ફારે	.....May tear.
દરખ્શીદન	.....ચલકયું	.....To glitter.
બેદરખ્શદ	.....ચલકે	.....May glitter.
દોઝદીદન	.....ચોરયું	.....To steal.
બેદોઝદ	.....ચોરે	.....May steal.
દમીદન	.....ફુકયું	.....To blow.
બેદમદ	.....ફુકે	.....May blow.
દુરીદન	.....દુધ દોવયું	.....To milk.
બેદુરીદ	.....દુધ દોય	.....May milk.
દવીદન	.....દોડયું	.....To run.
બેદવદ	.....દોડે	.....May run.

‘ઝાલ’ નો ભાગ.

ઝખ્લ-કરદન	...કાપી નાખયું	.....To slaughter.
ઝખ્લ-બેકોનદ	...કાપી નાખે	.....May slaughter.
ઝેકર-કરદન	...યાદ કરવું, બાંધી કરવી	...To pray.
ઝેકર બેકોનદ	...યાદકરે, બાંધી કરે	.....May pray.

‘ રે ’ નો ભાગ.

રખ્ખદન	હુટવું છીનવી લેવું	To snatch.
મેરખાપદ	હુટે, છીનવી લે	May snatch.
રસ્તન	છુટવું	To escape.
મેરહદ	છુટે	May escape.
રૌસ્તન	વિગવું	To grow.
મેરહદ	ઉગે	May grow.
રક્તન	જવું	To depart.
મેરવદ	જાય	May depart.
રૌક્તન	વારવું, ઝાડવું	To sweep.
મેરખદ	વારે, ઝાડે	May sweep.
રીસ્તન	કાંતવું, કુવામાં ઉતરવું ..	To spin
મેરીસદ	કાંતે, કુવામાં ઉતરે	May spin
રીખતન	ધોડવું	To spilt
મેરીઝદ	ધોડે	May spilt
રાનદન	હાંકવું	To drive.
મેરાનદ	હાંકે	May drive.
રસીદન	પોંહોચવું	To reach.
મેરસદ	પોહોચે	May reach.
રક્સીદન	નાચવું	To dance.
મેરક્સદ	નાચે	May dance.
રમીદન	ખીહવું, ખીહવડાવવું	To frighten.
મેરમદ	ખીહે, ખીહવડાવે	May frighten.

રનજીદન	.....કંટાલી જવું	.....To be tired of.
ખેરનજીદ	.....કંટાલે	.....May be tired of.
રૂઠદન	.....ઉગવું	.....To grow.
ખેરૂયદ	.....ઉગે	.....May grow.

‘ઝ’ નો ભાગ.

ઝાદન	.....જનવું	.....To deliver a child.
ખેઝાયદ	.....જને	.....May deliver a
ઝદન	.....મારવું	.....To beat. [child.
ખેઝનદ	.....મારે	.....May beat.
ઝીરતન	.....જીવવું	.....To live.
ખેઝીયદ	.....જીવે	.....May live.
ઝદુદન	.....ધુંટીને ઝલકવું કરવું	.....To polish.
ખેઝદાયદ	.....ધુંટીને ઝલવું કરે	.....May polish.
ઝાસીદન	.....રડવું	.....To cry.
ખેઝારદ	.....રડે	.....May cry.

‘સીન’ નો ભાગ.

સુદન	.....ધસવું	.....To rub.
ખેસાયદ	.....ધસે	.....May rub.
સેતુદન	.....વખાણવું	.....To praise.
ખેસેતાયદ	.....વખાણે	.....May praise.
સેતદન	.....લેવું	.....To take.
ખેસેતદ	.....લે	.....May take.
સાખતન	.....ખનાવવું	.....To make.
ખેસાઝદ	.....ખનાવે	.....May make.

જાળવવું	.....જાળવું	.....To burn.
બેસવું	.....બેસું	.....May burn.
સોડવું	.....સોડવું	.....To bore.
બેસોડવું	.....બેસોડવું	.....May bore.
સેપોરવું	.....સેપોરવું	.....To entrust.
બેસેપોરવું	.....બેસેપોરવું	.....May entrust.
સેતોરવું	.....સેતોરવું	.....To shave.
બેસેતોરવું	.....બેસેતોરવું	.....May shave.
સરાયીવું	.....સરાયીવું	.....To sing.
બેસરાયીવું	.....બેસરાયીવું	.....May sing.
સરકીવું	.....સરકીવું	.....To cough.
બેસરકીવું	.....બેસરકીવું	.....May cough.
સેકાલીવું	.....સેકાલીવું	.....To think.
બેસેકાલીવું	.....બેસેકાલીવું	.....May think.
સનજીવું	.....સનજીવું	.....To weigh.
બેસનજીવું	.....બેસનજીવું	.....May weigh.

‘ શીન ’ નો ભાગ.

શાવવું	.....શાવું, થવું	.....To be.
બેશવવું	.....બેશવું, થાય	.....May be.
શોસ્તવું	.....શોસ્તવું	.....To wash.
બેશોસ્તવું	.....બેશોસ્તવું	.....May wash.
શેકસ્તવું	.....શેકસ્તવું	.....To break.
બેશેકસ્તવું	.....બેશેકસ્તવું	.....May break.
શનીવું	.....શાંભળવું	.....To hear.
બેશનીવું	.....શાંભળવું	.....May hear.

જાનાખતન	ઝોલખવું	To recognize.
ખેજનાસદ	ઝોલખે	May recognize.
જોગાજતન	ચીરવું	To tear.
ખેજોગાફદ	ચીરે	May tear.
જોગાજતન	ખીલવું	To blossom.
ખેજોગાફદ	ખીલે	May blossom.
જાકીખીદન ...	ધીરજ પકડવી	To be patient.
ખેજાકીખીદ	ધીરજ પકડે	May be patient.
જામીદન	ખીલવું	To fear.
ખેજામદ	ખીલે	May fear.

‘સોદ’ નો લાગ.

સોજાહ-કરદન ...	સજાહ કરવી	To make peace.
સોજાહ-ખેકોનદ ...	સજાહ કરે	May make peace.
સજાહ-દાદન ...	મત આપવું	To advise.
સજાહ-ખેદેહદ ...	મત આપે	May advise.
સખર-કરદન ...	ધીરજ પકડવી	To be patient.
સખર-ખેકોનદ ...	ધીરજ પકડે	May be patient.

‘ઝોદ’ નો લાગ.

જાય-કરદન ...	નુકશાંત કરવું	To damage.
જાય-ખેકોનદ ...	નુકશાંત કરે	May damage.
જખત-કરદન ...	જખત કરવું	To attach.
જખત-ખેકોનદ ...	જખત કરે	May attach.

‘તોય’ નો લાગ.

તપીદન	ધગધગવું, યુસે થવું	To become angry
ખેતપદ	ધડકે, યુસેથાય	May become an- [gry.

તત્ત્વપીદનખોલાવવુંTo call.
 ખેતલખદખોલાવેMay call.

‘ઝાય’ નો લાગ

જાહેર-શોદન ...જાહેર થવુંTo come in public.
 જાહેર-મેશવદ...જાહેર થાયMay come in public.
 જોલમ-કરદન ...જુલમ કરવોTo tyrannize.
 જોલમ-ખેડોનદ...જુલમ કરેMay tyrannize.
 જન-ખોરદન ...વેહેમ લઇ જવોTo doubt.
 જન-ખેખરદ ...વેહેમ લઇ જાય.May doubt.

‘ઝાઈન’ નો લાગ.

ઝરખદેહ-કરદન..લડાઇ કરવીTo fight.
 ઝરખદેહ-ખેડોનદ લડાઇ કરેMay fight.
 ઝત્સીદન.....છીંકવું.....To sneeze.
 ઝેઝતસદ.....છીંકેMay sneeze.
 ઝદ્ન-કરદન ...ઇતિશાક્ કરવોTo decide.
 ઝદ્ન-ખેડોનદ...ઇતિશાક્ કરેMay decide.

‘ગાઈન’ નો લાગ.

ગોનુદનઉંઘવુંTo sleep.
 ઐગોનવદ.....ઉંઘાયMay sleep.
 ગોરીદન(ગોરગીદન) પોકાર કરવો.....To roar.
 ઐગોરદ(ઐગોરગદ) પોકાર કરેMay roar.
 ગભતીદનગબડવું.....To roll.
 ઐગભતદગબડેMay roll.

‘કે’ નો લાગ.

ફરસુદનજુનું થવું; ફાટી જવું; ઓછું થવું; ધસવું;
પીખવું (ઉત); લાત મારવી; મારવું; હીલવવું; રીખાવવું; જુલમ
કરવો; ફરજ પાડવી; ધાસ્તીમાં નાખવું; થાકી જવું; ધીકારવું;
સડી જવું; પસ્તાવો કરવો; ઠરી જવું, બંધાઈ જવું.....

To become old. &c.

બેફરસાયદ.....જુનું થાય, ઇત્યાદિ.....May become old.

ફરમુદનહોકમ કરવોTo order. [&c.

બેફરમાયદ.....હોકમ કરેMay order.

ફરીફતનઠગવુંTo cheat.

બેફરીબદઠગેMay cheat.

ફરખતન વેચવુંTo sell.

બેફરશદવેચેMay sell.

ફરેસ્તાદનમોકલવુંTo send.

બેફરેસ્તાદ.....મોકલેMay send.

ફહમીદનસમજવુંTo understand.

બેફહમદસમજેMay understand.

‘કોફ’ નો લાગ.

કામેલ-શુદન ...લાયક થવુંTo become fit.

કામેલ-મેશવદ...લાયક થાય.....May become fit.

કરાર-કરદન ...રહેવું, આશાએશ લેવી ...To stay.

કરાર-મેકોનદ ...રહેMay stay.

કસદ-કરદન ...ધરાદો કરવોTo intend.

કસદ-મેકોનદ ...ધરાદો કરે.....May intend.

‘કાશ્ર’ નો લાગ.

કોશાદન	.....ઉં'ગાડવું	.....To open.
એકોશાયદ	.....ઉં'ગાડે	.....May open.
કાસ્તન	.....ઓ'છું થવું	.....To decrease.
એકાહદ	.....ઓ'છું થાય	.....May decrease.
કાસ્તન	.....રો'પવું	.....To plough.
એકારદ	.....રો'પે	.....May plough.
કેશતન	.....વાવવું	.....To sow.
એ-કારદ	.....વાવે	.....May sow.
કોસ્તન	.....મારી નાખવું	.....To kill.
એકોશદ	.....મારી નાખે	.....May kill.
કનદન	.....ખો'દવું	.....To dig.
એકનદ	.....ખો'દે	.....May dig.
કરદન	.....કરવું	.....To do.
એકોનદ	.....કરે	.....May do.
કુપ્તન	.....ઠોકવું	.....To knock.
એકુપદ	.....ઠોકે	.....May knock.
કશીદન	.....ખેંચવું	.....To pull.
એકશદ	.....ખેંચે	.....May pull.
કુશીદન	.....કોશિશ કરવી	.....To try.
એકુશદ	.....કોશિશ કરે	.....May try.

‘ગાશ્ર’ નો લાગ.

ગોશ્તન	.....કેહેવું	.....To say.
એગુપદ	.....કેહે	.....May say.

ગેરેપ્તન	.....પકડવું	.....To catch.
બેગીરદ	.....પકડે	.....May catch.
ગોઝસ્તન	.....ચુજરવું	.....To pass.
બેગોઝરદ	.....ચુજરે	.....May pass.
ગોઝસ્તન	.....છોડવું	.....To release.
બેગોઝરદ	.....છોડે	.....May release.
ગોમાસ્તન	.....મોકલવું	.....To send.
બેગોમારદ	.....મોકલે	.....May send.
ગોદાખ્તન	.....પીગલવું	.....To melt.
બેગોદાઝદ	.....પીગલે	.....May melt.
ગોરીખ્તન	...નાંસી જવું	.....To flee.
બેગોરીઝદ	...નાંસી જાય	.....May flee.
ગોસીખ્તન	...તોડવું	.....To break.
બેગોસઝદ	...તોડે	.....May break.
ગસ્તન	.....ફરવું, થવું	.....To turn or to be.
બેગરદ	.....ફરે, થાય	.....May turn or may
ગેરીસ્તન	.....રડવું	.....To cry. [be.
બેગેર્દ	.....રડે	.....May cry.
ગોસ્તરદન	.....પાંથરવું	.....To spread.
બેગોસ્તરદ	.....પાંથરે	.....May spread.
ગર્દીદન	.....પરવું	.....To revolve.
બેગરદ	.....ફરે	.....May revolve.
ગેરવીદન	.....પછવાડે જવું, વખ્ખાનકરવી; સંગીગારવું; માજવું;	
વિધાસ રાખવો; પાછું ફરવું; નકલ કરવી; જવા દેવું		To follow &c
બેગેર્દ	.....પછવાડે જાય, ઇત્યાદી	.....May follow &c.

ગઝીદન	.....દંખમારવો	.....To sting.
ખેગઝદ	.....દંખમારે	.....May sting.
ગોઝીદન	.....પસંદ કરવું	.....To choose.
ખેગોઝીનદ	.....પસંદ કરે	.....May choose.

‘લામ’ નો ભાગ.

લરઝીદન	.....ધુળવું	.....To tremble.
ખેલરઝદ	.....ધુળે	.....May tremble.
લગઝીદન	.....સરકવું	.....To slip.
ખેલગઝદ	.....સરકે	.....May slip.
લીસીદન	.....ચાટવું	.....To lick.
ખેલીસદ	.....ચાટે	.....May lick.

‘મીમ’ નો ભાગ.

મોરદન	.....મરવું	.....To die.
ખેમોરદ	.....મરે	.....May die.
માલીદન	.....મસલવું	.....To rub.
ખેમાલદ	.....મસલે	.....May rub.
માનદન	.....રહેવું	.....To stay.
ખેમાનદ	.....રહે	.....May stay.
મકીદન	.....ચુસવું	.....To suck.
ખેમકદ	.....ચુસે	.....May suck.

‘લુન’ નો ભાગ.

નયુદન	.....દેખાડવું	.....To shew.
ખેનેમાયદ	.....દેખાડે	.....May shew.

નેશસતન	..... બેસવું	..... To sit.
બે-નશીનદ	..... બેસે	..... May sit.
નવેસ્તન	..... લખવું	..... To write.
બેનવીસદ	..... લખે	..... May write.
નેહાદન	..... સુકવું	..... To lay.
બેનેહદ	..... સુકે	..... May lay.
નેગરીસતન	... જોવું	..... To behold.
બેનેગરદ	..... જોય	..... May behold.
નેગાસ્તન	..... લખવું, ચીતારવું	..... To write or draw.
બેનેગારદ	..... લખે, ચીતારે	..... May write or draw.
નવાખતન	..... અપ્પશવું	..... To bestow.
બેનવાજદ	..... અપ્પશે	..... May bestow.
નેહોક્તન	..... છુપાવવું	..... To conceal.
બેનેહોપદ	..... છુપાવે	..... May cenceal.
નાલીદન	..... પોકારવું, રડવું	..... To cry.
બેનાલદ	..... પોકારે, રડે	..... May cry.
નુસીદન	..... પીવું	..... To quaff.
બેનુસદ	..... પીએ	..... May quaff.

‘વાવ’ નો ભાગ

વરત્રીદન	..... બજાવવું, મેહેનતકરવી	... To perform.
બેવરત્રદ	..... બજાવે, મેહેનતકરે	..... May perform.

‘હુ’ નો ભાગ.

હરાસીદન	ખીહવું	To fear.
ખેહરાસદ	ખીહે	May fear.
હસ્તન	છોડવું	To leave.
ખેહલદ	છોડે	May leave.

‘ય’ નો ભાગ.

યાકતન	મેળવવું	To gain or obtain
ખેયાખદ	મેળવે	May gain or [obtain.]
યાદ્-કરદન	યાદ કરવું	To recollect.
યાદ્-ખેકુનદ	યાદ કરે	May recollect.
યારી-કરદન ...	મદદ કરવી	To help.
યારી-ખેકુનદ ...	મદદ કરે	May help.



